Трибуналъ

Основателемъ Великого Княства Литовского.

Насойме Варшавскомъ

Даный. Року, ҂ а҃ ф҃ па.

Вильни,

Въ друкарни Мамоничовъ. Року, ҂ а҃ ф҃ пѣ.

Способъ правъ трикъ налыкихъ.

Стефанъ Божию милостию короле Полскій, великій князь литовскій, руській, прускій, жомойскій, мазовецкій, а иных многих земель господарь.

Чинимъ знаменито всимъ потомственнымъ нашимъ городомъ Золотникомъ, которые бы на томъ листу нашомъ привилейскомъ, или на копеи его, которая прошла вално, Соимовъ вашихъ, броковъ, мыта, перевозовъ, пятна, тридесятины, десятины, девятомовъ, и были дома доношены, проведены, или на которыхъ бы то ни было местехъ, ради нашихъ, и пословъ земли великого княства литовского, и которая бы справедливости того есть, и правованья апелеции, или нашъ трибунал, или нашихъ дачихъ, а иншого такового порядку, и справедливости были, или нами выданы, и моцью нашого Сомуществ[а] нашого, если нашого повелили, водле статуту, и привилеи Короля Генрика постановеных, и через нами выданых, и которые бы Сеймъ нашъ такових апелеции, и через нашого господарского порядку до злодействъ которые бы через такових апелеции, и через нашого господарского порядку до злодействъ которые бы через такових апелеции, через нашого господарского порядку до злодействъ которые бы через такових апелеции, через нашого господарского порядку до злодействъ которые бы через такових апелеции,

Спо́собъ

Простотѣ* истотъ порядковъ справедливости ѡсѹжаньѣ апеляцыи невыдалъ. А пановѣ радны наши духовные и свѣтскіе Канцлеръ Гетманъ маршалокъ врадники земскіе и дворные ивши станы рыцерство. ѡтправцы панъства нашого Великого князства литовского. Зъехавшися залистъ ивезваньемъ нашимъ до Гроднаго столечного ѡного Великого Князства. Насѣдшы ѡбрадовали вправахъ и потребахъ военныхъ ви згодне иждо станѣ чинили намъ припоминаньѣ и прозбѣ ѡ выданьѣ имъ того нового порядку справедливости. ѡсколо ѡправованья и ѡсѹжаньа апеляцыи нашто нашоѣмо первого насо не ѹ Варшавѣ Хотливе были зволили. ичныи вторую нашю посполи тали иначѣ часъ насо сѣмъ ѡбрадовавшы виленскю. Доданью и прозѣ пановъ радъ нашихъ и ихъ становъ досыт чинечи. И втомъ ихъ выхъ дѣвнаючи варовалиѣмо то имъ листо нашымъ и то имъ ѡѣцали. и ѣсь насо не валномъ пришло. Которыѣ ны наперве ѡнасъ гдра дла потрѣбъ и справъ речи посполитое злотконъ ѣсть. мѣлиѣмо станомъ великого Князства литовского. тотъ порадокъ новыи ѡсколо ѡправованья Апеляцыи насъ ѹ нашъ припадаючихъ выдати. и сѣмъ выпышѹючю Соймовую то зараз вписати и посто шиѣ натомъ листѣ ѡѣстницы нашоѣтъ долотоно. А тотъ теперь вкоинасъ въ Соимѣ валномъ столнымъ варшавскомъ изапрозбою ихъ мѣти пановъ радъ и пословъ ѡволѹтъ и поѡѣтовъ. Великого Князства литовского. чинечи досыт ѡприречено ѡѣстницы нашо взгладомъ повинности нашое гдрьского. поштерегаючи того. А ѣсь долгимъ зазерваньемъ розгледъ справедливости люди добрѣ доные не ѣсть были устрѣжены

Правъ трибуналъскихъ

А вовольнѣйшее потамовано изъявитєлнѣ бышти могло.
Мы тыи правъ злоѣдѣйцовъ своихъ выше писаные которые
за тыи позвами або за апелляцыями повинные часы водлугъ
статутовъ и правъ Великого княства литовского намъ
тыи правъ судити и правовати належало. Подавши новый упра
ваньи тыхъ вышъ судовъ и ихъ судовъ которыхъ певныхъ
артыкуловъ. Ниже меновите вписаныхъ мощью сего листу
нашого ставцемъ и нашимъ вышнымъ Великого княства литов
ского часовъ певныхъ ниже подписаныхъ порядне вписа
ныхъ судити позволяемъ и даемъ зобранемъ и попра
вою нашею перешнею. Соимъ которыхъ артыкуловъ нашихъ
прошломъ поданыхъ постановомъ и ординкомъ.
Которыхъ судовъ головныхъ нашею перешнею выданы
и вонвитышъ писаный его перешнего листу есть вписано и до
лоѣно. которыи до нашого порядку тыхъ судовъ
новыхъ головныхъ Тавемъ вѣдѣти маетъ.

Напервѣ порядокъ выбиранье судей.

Которомъ воеводствѣ земли и повѣте где кольвекъ
суды земскіе управованы бываютъ назначаемъ.
Першые соимки начало и день певный то есть врожденица
вашей ерымъ которое быти маетъ. въ кождомъ пришло
тысеча пять сотъ и имъ року. а потомъ кождого року
напасное въ вашо врожденицы таковые соимки бывати
маютъ. на которыхъ часовъ вишъ выписаныхъ радцы врадовники земскіе
и дворные ихъ ласкаве ремествовати повинни. Одного
шляхтича ремествовати. Одного
Тиbunalskow obrana
dzien Gemmicy
Zirad panow radcy
Dworne
шляхтича повѣтового где кто мѣлость свою маетъ. зъѣхати мають

вшо҂домъ тодъ и повинни бꙋдꙋтъ. А таковъ звѣхавшися
Сꙋдꙋ дотыхъ сꙋдовъ Головныхъ вѣбирати маютъ. А ко
торыжъ наташовы҃ коли҃съ неприбылъ. бꙋдь панов ра҃
або врадниковъ ихъ҃ шляхты того ничого шкодити
тому вѣбранью бꙋдꙋ немаютъ. але тые которыся звѣ
рбутъ вѣбирати маютъ.

Списокъ вѣбранымъ бꙋдꙋ҃.

Якихъ҃ коли҃хъ вышеи҃ меновано҃ы҃ хъ҃ повѣтовство
земля або повѣтъ вѣбрати маютъ. небꙋдꙋтъ повин
ни медли собою жлобъ годныхъ богобоиныхъ цнотливыхъ.
правъ звычаевъ ихъ҃ паньства Великого Княжства
литовского. вмѣстныхъ правъ трибꙋнальскихъ ихъ҃ ма
ютъ повѣтъ звѣводства повѣтовы҃. литовскогѡ повѣтꙋ҃ зво҃ства
нетъ такъже повѣтовы҃. А земля домовитыхъ҃ на
свои волности звычаи жлобливые маютъ. Тогды ихъ҃
жлобливе вземли домо҃ви҃ сѣ҃ если похочꙋтъ певную личбꙋ
жлобъ направованье тыхъ҃ сꙋдовъ головны҃хъ собѣ вѣбрати
маютъ. и тымъ҃ порядкомъ҃ сꙋды свои головные домо҃ви҃
намѣстцꙋ певномꙋ вмѣстѣ рогѣнна або҃ дати звѣволатъ
справовати бꙋдꙋтъ. а тыхъ҃ Сꙋдꙋ вѣбранье быти маютъ
Кого ольвѣси҃ нашого ольвѣси҃ стану бꙋдь панов҃ ра҃въ або
врадниковъ земскихъ або кназ҃ панов҃ шляхты. кого
сами похочꙋтъ быле҃ы члка годного невражаючи жлобами
которыся҃ тогды доголꙋ толко трывати маю. А на и҃
мѣстца инъшие до справованью такових҃ сꙋдовъ головныхъ
вѣбранные быти маютъ. такъже на҃ коли҃хъ чаꙋ и дня
домѣбранья пишꙋдꙋ вышеи҃ изначоного а нихто зъ ѣлектовъ

o ssoby maią być obrane bogoboine, cnotliwe. prawe ustawy swe, ossiadłe.

Ziemia Troicka.

першихъ надобы повторе немаетъ быти ѡбиранъ до двухъ сотъ
ѡпрочъ того трибунала высокоромъ воеводстве наслогахъ ви
ѡдностанъ згодили. А итымъ того подвналъ самъ бы до
сили. Естлиты высокоромъ воеводстве для которогонебу
чины ѡбиранье тыхъ збыть недошло. албо смерть хорота
высокого ѡбраного судью зашла. Иногынши воеводствъ
ѡбранье Судъи ихъ справы ѡного воеводства албо повѣтовъ
ѡправовати маютъ а не ихъ ностки дрогинного столъ шло дити
немаютъ. Ктомуъ Естлиты высокоромъ быти головны судъ его
власнам тамъ ѣ выбудъ головного справа припала. тогды
дрогие судью ѡправовати тую его справу маютъ. а ины
приводованью тое справы своее быти немаетъ. Але по
винен быть вонъ выити.

Атрететы высокоръ изъ радниковъ земскихъ достыхъ избовъ
головныхъ быль ѡбранъ. тогды тотъ радникъ до
ѡправованья дворовъ судовы земскихъ мѣстцо свое шлях
тичомъ въ томъ повете нелымъ трехъ рокъ таковые быти
быть. заседати маетъ.

Присегли Судей.

Ины избраный звехавшися начавъ имѣстце избо
назначоное имперве ни имъ быти почнутъ при бранъ земъ
скихъ ѡного земли и привиле гродскомъ ншлахтичомъ высокоръ
тамъ быть настоитъ часъ ростой избранъ земскогоо выставутъ
врозделе четверомъ. а тымъ первомъ ѡбиранъ при
учинити маютъ. тымъ досладомъ ни нашихъ правъ
зничи учинити не маетъ. А ни радны ани простроки давати
тамъ инасто маетъ присегнути ни ѡтого ѡбиранъ тые не стара

Tribunalista mamo se
bycz az proz
ymi lat. dybawszy zwo
wszey obrali y wyssli.

Gdzieby who wyszedł po
wiecie ktorowym albo by
who zmarł, albo sie
tam nie stawił.

Jesliby sam Tribunalista
prawe sądowe sam prze
wodzonych tamze przybyć

Przysięga Tribunalistow.

Vrzędnyk ziemski ob
ranu za Tribunalistę mazo
wieckiego swym miescu sie
ssadzye slachcyczom
ssiadczym wtym powiecie

Способъ

Ꙗкимъ способомъ заседати и судити маютъ.

Zasiadanie y wotwarcie wrzadu porządku nie rozpisuie.

Ꙁыи судъ головные заседати маютъ повѣтовомъ судѣ
порадкомъ тымъ часомъ которое воєвство которо
идетъ. А тамъ вшитки справы ихъ бывати маю заседати
маютъ справедливе зъ братъ повѣтовыхъ старыхъ
кивомъ нежъ прелмичимъ права посполитого шпатусу
Великого Княжства литовского. тамъ же далей головныхъ
И поправы шпатусовое. Богъ нехъ стую справедливость
передъ очима маючи А дерегата незголовы але писмачинити

Decorta tacia bye spisma
Bytoge
godzib gwuch albo hpel
rob decretem dosic byti

апо дерестомъ два алъбо три судьи подписатися маютъ.
А где тымъ трудно которому полвѣсъ справу розправляючи по
ноши воповданьемъ або тѣстливымъ ровно намъ которое
было. маю знова разъ два истривотами своими ѣ бытимъ
А пристыхъ замвненье речи заставати маютъ. которая

Pluralitas votorum con
cludit et vincit.

сторона зъ своею доводовъ нарастымъ головъ правныхъ больш
мети будетъ. апотомъ больша часть зъ одной выросъ
судовы самыпати маютъ.

Tribunatu duchow
nego porządek.

Ꙁинъ пановѣ духовные передъ судомъ земскимъ.
Ꙁ которымъ вшимъ посполитымъ справы свои меваютъ.
Просто домправованьемъ тыхъ своихъ вихъ справъ маютъ
пановѣ духовные четырохъ духовныхъ чтобъ которыхъ себе
въ рады которые тамъ же притомъ судѣ. истою въ роботою
верхъ мененою на евангелию присегу учинити маютъ. А пановѣ
Ꙁинъ выпадовные въ правши мѣти собою шесть чтобъ досты
Ꙁ духовныхъ приседити изнимивши справы которые бывъ
столно мѣти духовными чтобъ ами свѣтскими станы точили
Ꙁудити маю водлугъ права шпатусу Великого княжства

R. 3. art. 32

листовъного. авостовати тамъ не єстли бымъ запер
шымъ разомъ незгодили разъ дрбги и трєтій маютъ.
А зашосторою бы сторономъ больши ихъ згодилоса. запы
шазаньємъ выйти маютъ. А гдебы тамъ шесть чловѣ
ка для дховныхъ справъ вышшоные незгодили анижєли Gdyby rowne voty były
сторонъ ровные бы воста были. То маютъ донаїв г̃ра na obie strony. ma być
зд̃воромъ ихъ полодывшы штоглати. zasiad na wznamienienie
А шпастреные ѣдй дховныхъ панове дховные маютъ odestana, na rok na
справовати тєды бы тє въ што новаго выправахъ людей znaczony.
показалоса чомъ бы выпадло. въ томъ тєперешнемъ
постановеню набыти што або зменыти небыло тогды
то нагнимъ для поправы зложити маютъ. А выросивши wyroki albo decre
тыхъ ѣдй маютъ бытти тамъ вашы нашо нашы г̃рскіе ta Tribunalskie tak
шоимовые. А хто бы тамъ тамовомъ декрєтъ спротивилъ waszne cziho krol: y
и бопрне што противного тамъ бы дъ мовилъ тамовымъ Seimowe.
маєтъ бытти шарлъ водлугъ статбтъ нашо противныхъ con contumaczy
выросбу нашого г̃рского. А хто бучинитъ бдєтъ повиненъ pena.
тамъ зразомъ чого тєды бы не вчинилъ тогды запри # R. I. A. II.
позваньємъ народъ зависти достого ѣдъ што поль грошей
заплатити будетъ винен тымъ ѣдьмъ головнымъ.

6

Што ѣдници маютъ.

Сѣдници маютъ выправы заапелляцыями штоланые † Sprawy za appella
ѣдовъ земскихъ городскихъ подсоморскихъ ихъ за cyą o dzsta ne
звы которые колвекъ нагнимъ албо задворомъ нашымъ
господарскимъ штосланы или листованы бытти маютъ
тамъ а гдъ врадниковъ земскихъ городскихъ которыхъ od wladow o sty
shaz. ze

ѣдовиѣвоі мъ wправы исконъца невъчьиниля альѣо невольѧ
праваиспастиѣ ѣдѣ ѣдѣть wѣдали штомъ вѣ справы
прошлые Которыхъ мы г҃рь ѣ҃рь испродили наши неѣдали
ѣмо Ивѣ справы прышлые которые ольвѣщ наш҃ь
нашь г҃рьскій припадастиѣ мели То мъ вѣо ѣдѣ головъ
номъ належастиѣ ѣдѣть ставъ сторонамъ наш҃о ст҃ъ изъ
радниками нашыми.

А меновите заапеляцыею wѣдовъ подъѣомощныхъ доса
шителяна або маршальца иныхъ комисаровъ наспочѣньѣ
рѣчы водлѣгъ спастиѣ wѣшлати моць мѣти ѣдѣть.

z vuldz dnhatt dz Аѣ ст҃ые естлибы хто мѣлъ справъ здрадзкимъ земѣ
domen o mdo або ѣродзкимъ подъѣомощимъ вне доп҃щеньѣ апеляцыи
prosecuta appellatõ врѣчахъ прошлыхъ меновите тые мѣсты которыѣ ма
вѣо передъ нами г҃ра теперь передъ ломивъ нижшни заповами
А въ лимитацыю вами тамовые справы мы господарь
wѣдати маемъ нежъ ладзкы начать далшы а што въ
вѣо тамовые справы вне доп҃щеньѣ апеляцыи тотъ
ѧ ѣдъ головны wправовати маетъ.

А тамъ вѣо передтымъ ѣдомъ вѣ стороны въ своихъ
справахъ ѣдовыхъ росѣ ироши гдѣ ѣдѣть мети
водлѣгъ ихъ апеляцыи и позвовъ wтосланья wѣдовъ
вихъ врадовъ лимитацыи нинѣшихъ вихъ постѣповъ
правныхъ наш҃о насоме альѣо задворомъ нашымъ которые
ольвѣщ воеводства мети мели Жадныхъ невыимбючы
водлѣ ихъ позвовъ споровъ и справъ бырговъ апеляцыи
рушеня wтосланья доспѣховъ лимитацыи иныхъ
постѣповъ правныхъ ничого невыимбючы и вихъ
справъ ихъ постѣпви и ѣасти не нарушаючы ничого

Excerptio 1ª
O nacyerete nacyerati.
gdyby homu ſſtio o cyestu
vgardlo. takowa ſprawa
ſamemu krolowy nalezy

Exc. 2ª

сторонъ права мировомъ вынемъшы только авъ тыхъ дълъ маестатовыхъ и звърхъности нашое гдрское належачые то есть въ речахъ таковыхъ прывавшихъ комъ бы шло зазомъ игорло чточтивость што кдъ нигде инъдѣ только донесь гдра итослати маетъ.

Истомъ выимъмъ справы столу нашарѣву нашомъ гдрв комъ належачые и доѣрв нашы которые кдрови нашому гдрскомъ зоставуемъ подле статъ туетели комъ шла справа зстароством або державцою нашимъ имгдрские товаро своимъ порадкомъ водле статъ Великого кнзства литовъского. За хоботнца. а комисарш жнаш господара братии маетъ которыхъ апелацыа донесь господара быти маетъ.

Естли хто зречы простое чынечы прывавую на семъ альбо задворомъ нашимъ кого вызвалъ. И гдъ въ будетъ взнана речъ проста анетыкаючая ся до чстивости игорла Тогды таковы хто вызвалъ маетъ винъ комъ гдрскомъ пакъ десать копъ грш заплатити маетъ одно другую пакъ десать копъ грш. Истомъ шкоды што потымъ часомъ ето будетъ вызва задворомъ заплатити недѣли дванадцать недѣль и дети. Тамъ гдъ мы гдрскомъ росказуемъ а справа тая маетъ быть итослана доправа принале належачого. а естли въ речахъ земъскихъ то досядъ земского. А естли въ речахъ кдрскомъ належачы то до игорскомъ. Бедные люде по маетныхъ нагорлахъ чынечы гдрскими зазомъ кдрскими за разомъ кдрскими не повинны казовати маетъ водлугъ статъ Великого кнзства литовъского. а анечелы вномъ панъстве апелацыи не допущаючы.

Способъ

Шкрутынимъ инаначе еднѣ доспрабъ крывлавы судъ нашомъ гдрьскомъ належачыхъ.

Шкрутынима апонашомъ выведаньє мает быти чы нечно тогды кгды которам сторона потрѣбовала того только вышихъ рѣчахъ коли кому идеть о почтивость або огорьло а стовстоячав кгды сторона жалобная сторонѣ противьнѣю в тыхъ рѣчахъ доигродъ позвет абы ли бы доводы або уводы вонстовливые а што для того кгды тыхъ таковые справы о почтивость за посланьемъ врадовымъ наведе а огорло зачнела цыею судъ головного приточать тогды абы обе стороны зправами своими готовы были а кгды та ковые справы о почтивость наме припалые завѣдаю ти и справовати наоне могли тогды о почтомъ комъ которы надѣнь назначоны залистами нашими про позыцию завѣдаю зачинаетца маеть а про позыцы о справованью приполехъ земскихъ в вотъ пановъ радъ цалы тыдѣнь вольный день подле дня доводъ та ковы рѣчи маемъ мети тыхъ полныхъ на ко и листовныхъ а стомъ поспѣль ино ємъ буде маемъ о правовати таковые справы на ко дню середъ панницу ноботъ.

О апелѣцыихъ рѣчахъ крывлавыхъ суду головного.

Кто бы желалъ вѣлможномъ инмзстве литовскомъ

вѣправѣ тамо господа и дѣтв wгорло поꙋказанью сꙋдꙋ
wгродского и сꙋдꙋ земскаго нагорло сказаным хотелъ апелѣ-
ти до сꙋдꙋ головного тамовомꙋ подꙋдомꙋ апелꙋющи
маетъ быть допꙋщона вправѣ подлымъ wбычаемъ и
тотъ wного бы вралъ нагорло сказилъ маетъ посолѣ пѣно
рꙋкомствѣ дати людмиѣлыми шлахтою трема або
двема wсобами дѣла wдроправѣ передъ сꙋдомъ головнымъ
становить бꙋдетъ. Сторона жалобливая дошꙋчни
правалъбы была wсторонны противное здоровья своего
безпечна. Гдѣ бы тамовы пардꙋникобъ выдавшы
передъ сꙋдомъ головнымъ нестал тогды сꙋдъ головны
тамового сказавшы нагорло маетъ трезъ листъ сво
его донаѣ тꙋра навыволанье wтослати. амы тꙋрꙋ
бꙋдемъ повинны зразъ его сказати въ выволати вѣчнымъ
выволанемъ нѣ въ до тамовомꙋ wтлѣтв нашъ нас-
нѣнѣе выволаньа давано быти немаетъ. Которого та
нового выволаньца подлы врадъ wгродскій тѣ полъ
приступꙋвшы за жалобою и помощью сторонны бы
ного помати нагорло его сарати доказати загловшы
ѣнъшые шкоды презъ сꙋдъ головны началныхъ
пардꙋникахъ сказавшы wправѣ того нанъ менъ
достоговрадꙋ wгродского подстоды wни wтослати свои
мети бꙋдетъ. wтослати маетъ што врадъ тотъ
постꙋпъемъ ниѣ wписаным выконати бꙋдетъ повинъ.
Пардꙋники тыхъ вихъ своихъ шкодъ наименъшю нѣ
стности того помогомъ пордꙋчили поспивати маетъ.
Пакли бы то истый нагорло сказаны запозꙋмою бꙋдꙋчи
сторонꙋ свою повододовѣ wмервть приправилъ тогды

8

парубчиньи бо дбчьи. што ѡповинны забитого приподзвати передъ дбомъ головны задово домъ правнымъ самы горломъ маютъ быти сараны. А естли бы ранилъ. ино раны йшлодъ вельме штобы имъ призабытьи або рана сталоровно навазывати инагородцати бодбть повинны. А того всего парубчиньи ихъ постоли смотрети собе бодбнаномъ местьцъ посломъ дбчьли инамаетности его ледачо ирбхомо ктобы таковы шомъ идетъ ѡгорло. дбшогмыства не далъ тогды черезъ врадъ маетъ быти дбезенью задерьжанъ дочотырохъ недель автомъ часе ждбшогмыствособе старатиса маетъ. а естли бы вти чотырохъ недельхъ дбшогмыства пособе не далъ. тогды предъ невиненъ дбезенью зоставаетъ предъ головны повшезаны ѡсторонъ повадовое деиретъ бодбгородъ всего. а бодбтъли тотъ деиретъ водлугъ права дбчиненъ вако навышонаньесте справы дошоньца дотогодъ бодбгородъ ѡтослати ее маетъ. а пакъ ли бы правомъ посонаны недачъли врадъ загамовать прочъ бопрвне звзамвлъ альбо звора нашого зышолъ. тогды такоговрадъ навшволанье донасъ гдра черезъ листъ свой ѡвоконы ѡтослати. а запрезшьи заразомъ дналобниць ѡправъ намаетности его наибю мети бодетъ дчиниты бодеповиненъ потомъ дъ ѡсторонъ повадово. Естли бы имъ деиретъ бодбгородъ невольгъ права виделъ догодьногодъ бодбапелевати вольно. а позваны вако безъ дбшогмыства ино выше ѡписано предъ бодомъ головнымъ бодбправе становитиса маетъ.

Местцо сѫдомъ головънымъ, ѹбелѝ комъ кнлствелитоско наначѝные.

Мѣсто вѝльно.

Воєводьство виленьское, Повѣтъ вѣшменьскій, Лидьскій, Вильномирскій, Браславскій, А сѣмо воєводьство полоцкое.

Мѣсто трѝки.

Воєводьство троцкое, Повѣтъ городеньскій, Ковѣнскій, Упитскій, авдомо̃сти ѹмѣстѣ роспахъ, Сѫды головные ѫправованы быти маютъ, альбо тамъ гдѣ имъ зезволятъ.

Ѧвъновлгорокъ.

Воєводьство новгородское, Повѣтъ слонимскій, Волковыскій, Воєводьство берестѣйское, И повѣтъ пинскій.

Ѧвъмѣньскъ.

Воєводьство витебьское, Повѣтъ мдвшаньскій Воєводьство мстиславское, Воєводьство менское, повѣтъ мозырскій речицкій.

А вѣхъ выхъ мѣстехъ кождый врадъ ѕродзскій ѕрады ѹдные головные приѣдѫть, повиненъ будетъ для ѹдовъ взамкѹ, або ѹ дворѣ нашо̃ гдрскомъ домѹ нашомъ

поступити такъ же и господы вместе приставные суды
судьямъ маетъ указати дати и записати.

Способъ безпечности сомниковъ, на шкоданье суды, и порядковъ приходеньемъ перетотъ судъ головны.

Предисторыи то ест чтобы каждый мещанъ по
всих станов достоинствахъ и достоинствостворыи
справы свое немелъ приходити немает а въ того
зреестръ записанъ быть до справы незыскадною звыграю при
ступити и досмахъ входити маетъ. только на болей
четверть. то ест самъ с проигрателомъ назвема при
ятелми своими маетъ ни одинъ или больше участ
никовъ водле позвов домовое речы и справы тое
на ратушу или иные свои мают. А тые участники ни
только одного проигрателя одвух приятелей мети
мают. А ли бы которы упорны немаючи справы
вшолъ абы судъ часу напомнень выйти нехотел альбо в домъ
судовомъ волане учинилъ. Таковы повинен маетъ быти
виною двана дцать копами грошей литовскихъ кгаранъ
торъю зазвы подпасною а другою виною неходечы справа
судови полож ити и заплатити повинень будетъ. А за
плативъшы предсе вонъ выйти. А хтобы томъ бы
противе напасовомъ зазвою справа вделана быти мает
а привотованью абы никто незоставалъ с проговъ самы
судей головныхъ приятелы своимъ одне нако мнев

ѡтправленья тыхъ ѡдѣ ѵводовъ ственповѣстце тамъ винамѣ
стьцо тое тдѣ гды тые головные ѡ правѣ ѡдовъ
засѣдатели ѣдъ дѣть забы неимелъ прие дчатникъ прихо дити
зъ ронежъ зарадными ины ми ронами изнипосторожъ стрель
бою чиромъ меча порда шабли ишпады и дматого
по ады прие дчаючы до мѣста того ѡдомъ назначоного
винень ѣдъ сть рбчницы перемѣсто выстрелити. Ипо
до прие ха шипасъ рбчницы тамъ ѣдзы напоилуси вгоподе
поховати изними нетолько досѣдъ але ипомѣсте тамъ
вдень нако вночи ходити истрельбы радное чыниты
немаетъ. а тдѣ бы хто того нако истрельбою ранилъ то
тды затто горьломъ шаранъ быти маетъ. А естли бы
забилъ ино почитивость погло тратитъ. ахто бы ме
инакъ рчыниты истрельбою помѣсъ дъ або намѣстце ѡ
довое ходити. а бы виною двана дцатма гопами гра
бы шаранъ заразо нехо дечы wѡдъ або wѡмину тати ли
бы хто ѣдучы wзаплатъ тыхъ винъ дъ помянъ дъ поркъ
проч wѡдъ дшолъ або wехалъ незаплативъ шы тые
винъ вихъ вколько бы дпалъ або wное состорое зних
тогды тамовы маѣ быти wтосланъ чрезъ листъ. ѡдѣ
головны нагъ зесцные довогводы або старостычного
повѣстъ дѣчилость маѣ. Авнѣ бытноститна мы домѣ
ствнисовъ ихъ. Атдѣ бы хто наѣ мису вгостродючтыхъ
винъ wдъ або вколько ихъ впалъ тогды то врадъ
ѵгроскій тдѣ маѣ мисъ wправовати ѣдѣ. маетъ напамо
вомъ тые винны wправовати тамовымъ сгоюбомъ то
ѣтъ позвавшы его передъ вдамо речи нарокъ завиты
позвомъ надве недѣлы. Изародомъ неподмаючи змѣствца

и

накемъ самомъ сгоды станетъ тую вину wправовати а сгоды
не станетъ тогды наименьшею его провинѣлмого долыти
wправу вдѣлати повиненъ будетъ которое вины врадѣ
сгородскомъ половица а дрогам половица будетъ голонымъ
налыжати часть. Которыхъ винъ врадъ зразомъ сторо
пowправе половицу будетъ голонымъ тымъ посто
рыхъ wбираньемъ альбо владзою тотъ выстѣ посвитла
нiя wслати маетъ подвиною на дѣ головный два
надцать маюпа митрше wкоторую вину будетъ головный
тотъ врадъ зъ злости его передъ позвати буде мочи
нарокъ завистъ. Будь самы паковъ воєводъ старостъ
альбо ихъ намѣстниковъ.

Аставлетъ хто наименьшею своєю затые винывра
сгородскомъ wправывчинити недопусти тогды тамовые
непослушны єще удвое тамовые вины впадываетъ.
авра сгородскій противъ тамового вотправе тые ихъ
вины дале постѣповати маетъ тамъ якожъ wправахъ
речъ чре тые будетъ головныхъ wбѣжныхъ wписано и до
лофоно чынечы врадъ томъ всемъ дослыт подтамою
виною выше wписаною. А тамовы ставъ пора дозвгра
будехъ сгородскихъ изъ вшихъ захованiя маетъ сгороди
выстѣпныхъ тамовымъ дѣломъ постѣповативра
дъ будетъ повиненъ.

Варѣ о набе́чности того сѣдголного

Аварѣчы бе́чность почтивость тыхъ будетъ
головныхъ кгдыдъ wни вты права будовыхъ мѣсто

нашо трыбуное заседати бодуть штомь непозвечное
приеханье тыхь бодовь.
Исправемь ижь колиты хто иного ижь польвшь станъ
головъ въ постымь часо тры бодны головные справова
ны будь передчаломь приеханья бодъ головныхь до того
места где звеханье судья назначоно. Двь недълахь
тась ще по звеханью ихь штбыль двохъ недълахь то
го хто бодовь головныхь естъ або приедетъ бодь
надорозь або вмыте набличы где польвшь подлавшы
передавшы будь нагосподинаного становищьства
нашедшы самого або слугу его иного польвшь станови
забиль або ранилъ бодь тежь толко шкоды нидю вчы
нилъ тогды тасовши бодучы вчивисте черезъ возного
зазваны вътомь мь винену винень бодь передаты бодо
головнымь бепову сторонь жалобливой исправедливити
гобисто вине статутово подлегаючы. Бедаче сторона
жалобливая тасовомь мь винену того пострегова
ти бодь. Жалобу свою на пимъ подпечатью свою чрезвоного
дати маетъ а мь винены посто стрегто дня што вто
ему вину задуть исправедливитися бодетъ винень.
Естъ либы позазаванью черезъ возного нестановчыся
исправе прочь звехалъ тогды бодъ головный ствать
на звани раны шкоды чорасо гобисто на тасовомь.
абы детъ ли выстодель привавши тогды инаголо его задо
воломь назати. а нявшы волае дона тры ра што лати маетъ
А не будетъ ли вчивисто приестигнень азазвань тогды за
позваньемь передь бодный позвомь нарокъ забиты
надве недели зачыне вчивисте тасовы ижь спокоемь

Przed Tribunał wedle wiedzieli takie porządki Tribunału

Gdyby zeznił albo zabił albo szkodę tylko vczynił

Za zakazem oczewystym bez pozwu ma stać y vsprawiedliwyć się

Wyrok Statutowy sprawy ma płacz

Zaloby ma dać na pismie podpieczętowanym

ma stawyć się przed woźnego

Jeżyby ten vsprawiedliwyć się vciekał sprawy

Gdyby przed oczewystym zakazem vciekał ma być pozwan na rok zwyky do dwu wiedzieli

о тѣосiadłym

Сбуба дабуду ѡ збоу
рѣду бытности самѣ пана
Сам пан powynien сбу
ć sprawiedliwość.

нѣсь вышѣ ѡписано постановивъ и ѡправа водлугъ артыкулу ѡ правахъ ниѣ постановленого намаетности ѡтозатѣмъ маемъ водлугъ головного чередъ врядовъ городскихъ чинена быти маетъ. А не желаетъ двелиномъ сказанье листовномъ хто кольвекъ ествлитъ збытковъ где прибытности тыхъ водѣ нашихъ дубинки сталовыхъ хотя бы ихъ на дѣлѣ минулъ. недопущаючы ему доимковъ звѣстамъ зарозомъ черезъ водъ головный мостъ ѡдомъ и водлугъ вышѣ подивого сказываня ихъ маетности. А вынимаючы то естлибы што прибытности пана своего сталовнаго мѣстцу албо на дорозѣ дубинѣ тогды панъ его ихъ справедливости самъ ѡдъ зарозомъ дубинности повиненъ водѣ. А где бы справедливости дубинности не хотелъ. тогды на насъ маемъ пане сталового водлугъ держиваномъ задоводомъ вистадъ ѡписанымъ. Сказанье мѣтычаемъ всемъ артыкулемъ вышѣ помененомъ чинен быти маетъ.

Уклады назначоные водъ головныхъ

Своды стыхъ воеводствъ и повѣтовъ вышѣ поменены въ зарозомъ наперед ѣрозумѣмъ дѣлатъ второмъ початимъ. и стамъ за водъ стыхъ порадкомъ водѣ быти маютъ водъ недѣли повелиномъ дню двилни.

А стамъ дотого мѣстца зовихъ паствъ много воеводъ ства виленского ихъ воеводства полоцкого звправами своими звехатимъ и стамъ водъ шесть недѣль двилни помешкатимъ. воеводства вилѣнского справы хотыри недѣли. а ѡтъ воеводства полоцкого двѣ недѣли водъ быти маю

А повышшею шестии недель достроивъ ехати истамъ вышъ повѣтовыхъ наного воеводства избрати шестьнедель маетъ А ижъ избравшы вдесяхъ недель шесть маютъ ихати доновагородка а истамъ истановитися маю поконченью сдощихъ судовъ задве недели избрати двенацать недѣ тобетъ шесть недель справы воеводства новгородского иповѣтовъ донего належачыхъ А надругбю шесть недѣ воеводство берестейское иповѣтомъ пинскимъ.

А ижъ избравшы сбю двенадцать недель маю ехати до мѣстъ а истанавитися пожбѣю справъ новгородскихъ задве недели а избрати маю порадно вначервѣ воеводство виленское мстиславское иповѣтомъ дяхъ належачые а потомъ воеводство мѣнское иповѣтами ехо стадо долго пошбль вышправы ижбрать.

А вдомости избрани головные ижбранные маютъ почати избрати а по поконченью избровъ меньшихъ задве недели атымъ избромъ головнымъ началомъ ихъ назначонымъ силъ ани бона тамовая ноторамъ ниполитымъ вси речы поспольство рбшеньемъ але запенезилюдми слъ дебными ижправовати збде ничого шкодити приказы вати немае. видя потомъ бинши повѣте збры земские городские тамъ же иподмаморские збронными правованы нарони началы свои назначоные быти маютъ выимбючы тѣ ноторы ижоины ноетъ збцылю нова а выволае.

УЛЕЫ НАКОТОРЫЕ ПИЛАРЫ СТОРОНЫ ДЛЯ УПОМИНАНЬЯ ПРАВЪ ЗЪЕДЧАТИБИНИ

Пилар земский того воеводства вноторомъ збры

таможные прикладати ꙋбудутъ застрижни передвчасомъ
заседаньемъ дорогы ꙋдовь на место назначоное прнехать
и дореструвши справы сторонъ вписати маетъ ꙋ которого
вшихъ трехъ днехъ исто позначатыю ꙋдо цалы тыи
день ꙋ дворы тотъ ꙋ моемъ справя вномъ воеводстве
прикладаетъ дорестръ вписовати справы свои могутъ
ахтобы вномъ тыдни справы свои дорестръ вписати
ꙋмешкалъ. таможного справы потомъ тыдни писаръ
дорестръ приймовати неповинен. лечъто вако до дрогого
годъ ꙋ лонъдыцкимъ маетъ. а естли тыи ꙋдьи головные за
малыи часъ нихъ ест выше назначонъ справы зреи
строванные ꙋ будили ылисты ꙋдовые сторона подавали
ивовемъ ихъ ꙋдушне ꙋправили тогды не дочы вышъма
часъ вышеи назначоного могутъ прочь зонего места до
ехати. ведле дорогъ звыкли. а повышъстыю шести не де
до дрогихъ воеводствъ ꙋ таможнымъ домъ назначонымъ
правемъ а въ не повышъстыи полного часъ вышеи заме
роного ꙋ двухъ недель становитимъ маетъ до дмого
а тыи ꙋдьи певную въ домостъ ꙋприехаю ꙋдемитимотъ.

Спо́сбъ бы для декретъ ꙋде голины.

Вси декреты ꙋнихъ ꙋде маютъ быти печатованы
печатью земскою ꙋного воеводства тремъ ꙋдьи
ꙋправуютъ. То ест ꙋ вилни печатью земскою виленскою
А ꙋ трокахъ троцкою. А ꙋ новагородку новгородскою печа
тью. А ꙋ смешъ печати мешою до которыхъ местовъ ꙋ
довыхъ ꙋдьи головные ꙋ водого воеводства пожно

Wсобъ рдскихъ свое подъписовати маютъ. Тамъ же писарь земскіе всторшіе тые справы вписати земскіе записы вати вдетъ мастъ подписовати рвкою своею. анисомъ справъ нивы давати ани заведомостью вдъ головныхъ недочитавшы передвними.

Умоцненье декретовъ вдъ головны.

Декреты выроки тые вдъ вій маютъ бытти тамъ вадные мсто наши тдрьжине нагомъ вчинены. ахтобы польвесь надекреты тыхъ вдъ непереставаючы порозвдвихъ вторьне наведемь ано завдеромъ передналъ тдра ного польвесь нашимъ польвесь wбычаемъ изстаженьи тамового декрето wвдъ головныхъ выданого позвалъ тогды вода тамовы позваны wпозвовъ wдречь хотя бы инесталъ затымъ позвомъ ано мандатомъ нашимъ волевъ бытти мастъ. Ахтобы ище насто тамъ вторнымъ бытти хотелъ. Атамовы позвовъ потирдалъ ано занестаемъ сторонъ што wдердалъ тогды тамовое wдерваньe вдадной владности немастъ инемогетъ бытти вдадно што вдеинымъ чрезъ владъ нашъ wправа чинена бытти немастъ. Естлибы тежъ позваный передналъ тдра натамовыи позовъ сталъ тогдыто тъ хто вызвалъ повиненъ вдетъ самъ ано проквраторъ его неходечы справа запластити вины што вопъ трошки всторое вины половица сторонъ адрвгая половица до скарбу нашого бытти мастъ. авв справе wбвдоной чрезъ вдъ головные естлибы дошытвнесталъ мастъ бытти

Decreta Tribunalskie moc y wahnosc.

Rozwaz do krola albo na seim. podczas Tribunal skim. wyliczno

Pana 100 kopcy.

.3

Регта compositio.

Што слано довѣдуючи нашого приналѣжачого где винова
тый мѣлость свою мѣти вѣдомость вчинонаньо справы
речы вѣдомое. Тогда што просителеров тамовый которы
бысма тамовое речы черезъ судъ противъ тыхъ дворе
товъ подали вшого потирати маетъ бысти сказанъ
довѣдаючи настоящень тамъ тѣмъ передъ нами тамо
вам справа присправадила.

Повинность писара земъского при судѣ головномъ.

Писарь земский вшого воеводства где тамовые справы
головные справованы вдобность магистровинне бы
ти прилыхъ судехъ бысти. а што до выбиранья та
мовыхъ справъ досмотръ земскихъ ведлуг наданыхъ
судехъ вотъ немалость мѣти. А естли бы подданымъ
часомъ справованья тыхъ судовъ головныхъ апела
ционныхъ роки которые земские вдоному повѣтѣ
припали тамовые роки земские абы небыли вѣдомы.
але пожѣданью правъ тыхъ судовъ головныхъ въ вдухъ
недѣлахъ застоимихъ позвы роки земские чтыправо
ваны бысти маютъ. А ведлуг то только роздѣ
тыма маетъ вшыхъ местцахъ где тамовые судове
головные справовати назначоны. То есть вдиль
ни устроеныхъ уноватородзвыбъ ивменшыхъ вышнихъ
воеводствахъ повѣтехъ роки маютъ бысти вѣдомы
своимъ порядкомъ.

Roki ziemskie pod
dostatek tribunału mia
ią być sądzone ale po od
prawieniu sześciu nie dwie
miedzie ziemskie roki
maiąsie rozdać.

О позвехъ передъ тотъ судъ.

Позвы передъ тотъ судъ маютъ быти потыи судомъ нашимъ гдырыимъ или дворячанъ иного воеводства або повѣтовъ где жителъство свою маетность тотъ иного позывати где пры справѣ передъ судомъ земскимъ або городскимъ зачалъ кто завитый вшелякимъ позвомъ быти маетность перечаломъ на судѣ головные верхъ изначоные мѣсячное зачостыри недѣли а зачне наименшею повѣсти поиль дворячи зашесть недѣль а не больше. Бымбучы толкостые листы иные иностранные дляпрадавшое справедливости кождо позванью две недѣли вышей есть написанъ.

О записехъ и протестацыихъ.

Записы извѣстеньа познаньа былыхъ листовъ записовъ познаньа возныхъ вшелякие тыи маютъ быти важны передтымъ судомъ бѣжены или передъ ними господарскими або передтымъ судомъ земскимъ.

О справѣ таковы судовы врече жоны

Судъ тые головные иные суды иностранъ справѣ запелящыю або запозвы иныимъ кольвекъ судомъ ставати иншостороне дворячанъ тогды приеслазанью свое положывшы на стороне противною зарѣки потомъ ростаты много или речы самое надѣть а тотъ тежъ судъ заньѣ исправы радъ потомъ ихъ слазанью непостепи

Zamka trybunalni sonystosci

маю на̑ вазанье и̑ справ҃ речы ѡбщоное заразомъ на
томъ листе своемъ ѡдномъ того посладаючы што
ласки дпана воєводы або старосты и̑ вне̑шности
ихъ самыхъ ино на̑местникомъ ихъ там справа̑ право
вати належати ѣдесь врехъ городскихъ аврета ѡдъ
земномъ належачыхъ дорѣдъ земского много места
высторомъ повѣте там права перве̑ передѡдомъ земъ
скимъ або городскимъ або подкоморскимъ початоковъ сво
мела и̑ авраамъ нашъ земскій або городскій высторомъ
тостыхъ врадовъ зачтосланьемъ ѣдесь належать
таковымъ мѣсцемъ захованья ѣдесь повинен то
ест где была справа приточила высторо
ни ставщовые заплате ѡдны пенезе ѡдъ головъ
ного ѣдесь злочоны тогды высторевам рата заплате
ѡдны пенезе на̑ всемъ волности выде мает тость врадъ
зачтью сумъ пнзе высторо ронъ минет постомъ на̑ по
вышшею иншыхъ рать посподо рате або пополы и
нако того сторона далоѣная побранде потрѣбованѣ
звраднымъ земскихъ ѡдны або подѡдронъ высторо
воєвода староста або на̑местникъ ихъ заразомъ высто
взявшы стомъ вѣдомость надале дочотыро недель
водлугъ сказаньа судъ головныхъ порадкомъ ишацонъ
комъ вставщые написанымъ наимѣнью виноватого то
ест на людехъ шляхтъ техъ вялихъ и вне̑ достатъ ѡдъ
людѣ шляхтъ ѡдъ дворъ самый шацонъ комъ ѡдшны
и вовси добра много двора и имѣнья звезанье мочное
справ҃ дчыни где была высторам ѡдна пенезе была дан
ронъ ставщовыхъ ѡдъ головного нако мъ была

Zrosow dutetta odprawy.

R. 4. art 98.

вказана тогды скоро поприкленый иное справы стотв
врадв дошотороого то истолано будеть тальше на
дале дочотырохв недель маеть исправу вчинити порм
ломв вышей писаным. А приходячи тамошо исправе
врадв сторады маеть принесе мѣстй пляти шлахтичо
двелмо инаместе литовьскомв шелыхв людей добрыхв
нивтомв неподезраных славоных двухв стогофыповѣтy
выстороны стопатьбудеть а шсторбю шлахту сто
рона повородовал сама старатиса инабывати ихв маеть
азаграницстомв врадбсамомв сторы исправу чинити
будеть двадчого шсторы пошестигрошей стотв насо
исправу чинать платити маеть А гдыбы придеть дв
зывать двластное имѣнье сторонъ фалошливое пра
вомв презышаное албовлюди негодивты тогды сто
рона повородовал двадчого врадв желѣзы або воло
ин шелое людми пошестигрошей ашбытое пашвное
земвли або волоси подва грошы плятити маеть А
ашивших негодивтовь ничого плятити небудеть
винна А гдыбы исправу врадв втомв чом вышей замро
номв выконывати маеть подвинно стома копами
грошей надв головны сторбю вину врадв стотв сто
ры исправы вчинити нехотель достыхетоловв
ных людей позванв бысти маеть.

А естлибы сторона тамнасомврадв земли городей
або подсомодей исправу вчинити невхочеть томв врадв
нашомв исправы вчинити наимѣнью своемв недопустий
ичы ивольвесе спротивилвча тогды товрадв сто
ромбыма спротивно дона гранамисте свое исторо

§ Roby odprawie hrodzki
vrzędu przysłuchaiącego ossiadłych
a wszytkich dwuch tygodzi po
wiatu

Zapłata vrzędowy za prace
odłogi po gr 6. den nakłonyon
odprawę, słyni na ylustr.
R. 4. a. 5. §

od słuzby albo od wło
ki ossiadłei po gr 6.
od pustki po gr 2

od trzech gruntow nic

§ Vrzędy powyższe odprawę
słyszeć powinny we wsy. roo kop. na
Tribunał.

O przeszłych wcześnie słuchy
vrzędowy słuchy odprawy

odestanie do krola.

подъпечатьми своими и подъпечатьми шлахтичъ и возныхъ
ихъ и подъписаньемъ рукъ ихъ хто зних писати и мѣти
будетъ и послати и къ томъ дворе изнаймити намъ
маетность нашу а мы тогды часъ тые дворомъ нашимъ будетъ
тамового дворного и врадъ нашого не пославшого за
выволанье ставитись нашихъ на анаименье противного

Wywołanie stanąć

Dworzanyn krol. na odprawę

терезъ дворенина нашого выриваномъ моцнымъ и правъ
ваетъ ли хто заразомъ прошелъ проволоки на
врочы и въ дворе нашомъ и въ врадехъ засилалъ
ихъ въ дворехъ нашихъ маемъ и повинни будемъ на которыхъ дворани
приставово и правъ платити шкоды шлахтичовъ и
возныхъ при томъ маетности нашой / а за тое винъ и противецъ

Dworzanyn S. Jáchy z. wozných vždy sobě máměť

O stáwie maiestatu swey wywołania ku sprawiedliwemu stawienie na krotą cokolwiek by winien swey maiestatu nalezł.

правъ посполитомъ и звирхности нашой противъ
тое маетности противного што тые польвесь его
великомъ сказанье листовъ своихъ писало а мала
великима лекаты посполъ нашого таргового взати
и привервности маемъ на которое всѣ тое писаньи тамо
выи противникъ вѣчне трати повинны будетъ
И всѣ мы тарговъ тобѣ маетность роздавати моцни
и вольни будемъ и людемъ народу шляхетного намъ

Replikowanie maiestatu wiecznie trwáty.

и рычы посполитой злобѣ нашимъ нашо власътные и падли
свои на томъ выволанью не возочаючы / выняв тое
если тые тамовы на которое выриванье заве презы
ли доыть учинилъ и дознавъ тарговъ милосердье тамъ
будетъ тогды приверженые ему маетности изне
сенье зъ него много выволанья на которое приволи наше

Remedium

тарговъ А если тые то не стане упорны выйти
му посланью нашому и противилъ ся правы выдѣлати

Dworzanowy krol. gdy by se sprzeciwył

не добростилъ, а што тое имѣнье уничтожилъ права чюжого иному въ томъ пустилъ, чого водлугъ артыкулу нашого
Коронацыи Короля Генриха далъного вчиненья немогъ
станового нашо противъника справедливости болшое ивы
хности маестату нашого г҃рского запрозваньемъ
изъ стороны вирывъ Анного перельнаго г҃ра маньдатомъ
нарочъ завитый изчисказанью написме того вчинъ ине
послушенства ознаньемъ посланца нашого шляхты
ивозныхъ принемъ бы вчыхъ тамъ где нашотъ чаи
дворомъ нашымъ будемъ въ Радомю лимитацыю невпу
щаючы гды позваный станетъ, горломъ ето карати
каземъ, а естьли не станетъ тогды нашо ине постои
справе первей запалымъ Анъ маньдатомъ чти изъ вчинити
инаторълостъ сказати маемъ, апостилъ посъ вшъ изъ справы
стороне Анъ ѣнои исправенье маетности вчынного
достолъ нашого господарского немилъ даючы дому,
Але зарозомъ нарочъ за маньдатомъ припалымъ стан
шо вышей изписано чрезъ посланца нашого вышонати
Мы г҃ръ безъ волъ Анъ проволоки повинни будемъ рассли
ши тотъ домъ имѣнье позаложенью нанемъ позвовъ
публично звезанье вдронилъ тогды сторона Анъ ѣли
вам станового нарочъ завитый зачне зашесть недель
А чтевисто зачотыи недели досудъ соломного приозва
ти маетности гды нанего стого спротивенъства въ Анъ ецтво
въ Анъ довымъ што вышей изписано довеле, тогды звезае
вчное имѣнье зарекъ изъ Анъ ондю постубити, а стомъ
естъ валтъ зарухи влисте съ довомъ изписанье знавлою
за запластити повинне будеть што навластно мъ ѣности его

Gardo nadz pa
nowszy

Vrzędowy swoy y
gardow ma by o od
-sądowy

§

Спо́ѡкъ

Ѣ:зселаданьяроко́вѣстастбтовы́ѡказанаѡправаторѧсѣо
вышѣ́протисамогоистцаѡписаны́бчынена Ѣыстимае
атое маетьрозбмѣтисолиѢы хтожѣлы́ бвелмо
ѡказстве литовьскомъ тое бчынилъ · Ѧгдышѣысто
сторы́ бвезаньяѢоронилъ бвелмомъ ѡказыстве: ли
товьскомъ Ѣылъ нѣмѣлши · абвезаньяѢоронилъ моцно
Тогдысамыйистецъ постбпьскомъ вышѣ́ѡписаны
вовѣмъ потомъкиванъ Ѣыстимаетъ · ачтомъ нѣмѣло
противникбѡдкомъ абосольскохъ Ѣбдетвапотчамо
истцъ врадъ на гр̃дъ ѡзнамистимаетъ · амыистцы
противникомъ потополъ знамы истцо звземьли вшхъ
панствъ нашшхъ вѣволѧстидосказатимаѣ́ · данъ Ѣы
Ѧлденъ тогожа вѧцѣстъ · астатсвого имѣлъ подѡтворо
свойѢрастн · анистѧвѣтлковы́ѣвыволанцомъѡѣщована
Ѧлдного мѣстинвдомѣсвоѣ́ переховыватинихъ нѣмѣлъ ·
ꙖдостобѣставѣмытдеѢы хтонашогоѧвполѣшѣ станѣ
головѣсѣ ѡнѣѧшшхъ · ѧдѣвдонанвышѣвшогонѣвы́мбчы
этого Ѧлдное ѡтобы вѣдачы ѡтлковопѣревоѣ правда
напротивнаго ипомѣьволаньютлковогодесрѣтѣ ѡтто
повѣстѣ гдѣ ѡны́ѣвыволаны́ ѡѣлостъ маетъ ѡѣвцо
ваньѣ зкимъ мѣлъ · абоего вдомѣ инанмѣньюсвоѣмъ
подесрѣтѣ нашомъ гр̃дскомъ переховывалъ · Тлковы́
ѣдчы передбдомъ головнымъ прпозваны́ назавистны́
дось гдѣ Ѣылинвѣдомостью ѡдесрѣтѣ нашо вымола
абодоп:еховыванья незнамя · тогдынезголя але при
егоюѡтьвѣдшыяѣбдетвѡтого волянъ · ѧвѣстлибы
прыстнбсти нехотѣ́ тогдыгодломъ паранъ Ѣыстимаѣ ·
Ꙗпалибы комъ придалоямтлковоговыволацазатисти

Wywołanca daby by kto przeciwny
wał o prawie. gdzie
otam ma być ročzony

Wywołanca Zabiwszy
Zabyłi prawy wzgora
da.

тогды тотъ хтоего забылъ головщины платити
иниюторое вины зато насобѣ поносити немаетъ.

Ѡ партренье судей головныхъ.

Судьи головные ѿ самого дерестъ своего передъ
маю братии ѿбмы пенези прибыточное ѿ копы по
грошу одномъ. а ѿ целыхъ ѿволоки ѿ целое подесет
грошей литовскихъ. А ѿ пустое цлыхъ ѿволоки ѿ тае
лцовъ шнвшыхъ ѿ справцовъ пустыхъ ѿ ѿзерв ничого
брати немаютъ. а тотъ хторыи неследшие апелевалъ
винен въ деветь дови головномъ шестьсотъ грошей а то
роне дрогую шестьсотъ грошей заплатити. А естли же
хтоволенъ ѿстане тамовый место памятного судови
головномъ томъ грошей дати маетъ. а ведле хтобы тамо
Сумы пенезей позычоное позышивалъ. тогды нетотъ
хторыи своеи сумы ищетъ. але тотъ хторыи ты запла
тити нехотелъ передъ платити маетъ. Записадови
забписованые досниго грошъ одинъ. завыпивъ судовыи
изавше справу судовью подванадцать грошей литовскихъ пла
чоно бытии маетъ. а нас тобошь нихтоемъ давати нема
емъ нетъ десятъ повиненъ. а естли ты болшь списавъ надъюю
беставу нашу насомъ задеданьемъ справы штобы выстя
тогды дотого суду головного суды заказаны вины
заровно до палотинисъ двнаца ногрошей заплатити маетъ

Pisarski do chce

Aniab tobe być da
kazan do tribunału
y da dowodet swy
ney. iz maytachc

Поправа того суду нитлтвтъ.

А третьи томъ паствунашому Великому Княствъ

Спо́сѣкъ

Литовьскомꙋ чтого напе́рѣ вто́поры дꙋ исправѣ́ливостиа бо
ивыстастꙋтѣ ѡного панꙑства поправити ѣꙑла потрѣба
А бо ѥстли ѣꙑ тѣ҃ѣ ѡ҃ѣтꙋпивши вызгодѣ того гл҃ѣ
головного ѡ҃дꙑ свончѣ нанаѣ г҃ра в҃ло҃ꙑствхотечꙑ
абꙑ сто имꙋ вольно ѣꙑло злѣ҃ѣ҃ дꙑ ꙋчꙑнити · сто имꙋ
варꙋѥмꙋ ибпѣвнѣмꙋ ѣ҃ѣстаповꙑ поправꙑ тамꙋ воно
панꙑствѣ Бѣлꙑскомꙋ Кнꙑзствѣ Литовьскомꙋ · наѡ҃мꙑсло
або звѣздѣхꙋ свонхꙋ чꙑнѣчꙑ постомꙋ сꙋдствѣ҃ѣньючѣ
нашꙋ г҃ра нашимꙋ приносити ѣдѣ · Которꙑ вѣ҃о пора
дꙑ тꙑхꙋ ѡ҃дꙋ новꙑ головньꙑхꙋ дали ѥ҃смо вимꙋ
ѡ҃ѣповастѣлемꙋ ѡного панꙑства нашого Бѣлꙑского Кнꙑз
ства Литовьского знашою печатью маѥстатною испо
тиномꙋ властное дѣи нашое · ан҃ѣ ѣꙑ сто ѡ҃вѣдомо
стивимꙋ принти могло · ѧлꙑстого вѧрꙑ нашꙑ зѣ
мѣ ѥстродѣмѣ вездѣ намѣстьцахꙋ ѡ҃дꙋꙑхꙋ ѣ҃ѣтꙋ при
востѣлехꙋ инастоѧгохꙋ · постомꙋ наѡ҃мꙑсло ирошо зѣмꙑхꙋ
тое вꙑданые тꙑ сꙋдꙋ ѡповѣдасти ичѣволасти идо
мꙑнꙑ зѣмꙑꙑхꙋ ѥстродѣмꙑхꙋ слово ѡ҃слова то вписасти
дасти маютꙋ · ахто вꙑписꙋ настоꙑнꙑ потрѣбоватꙑ
ѣдѣтꙋ · тамовомꙋ тоꙑнꙑ вꙑдано ѣꙑти маѣтꙋ ·
Писанꙋ ꙋварꙋшаве · Лѣта ѡ҃ѣтого народѣньꙗ тꙑсꙑча
пѧ҃со ѡ҃мꙋ дѣи первого · мца марца первого дн҃ѧ ·

Ѡ҃ѣтаѣ Болови · Панꙋ Бꙑлꙑскꙋ Кан
цлерꙋ Бѣлꙑского Кнꙑзства Литовьского ·

РОССИЙСКАЯ ГОСУДАРСТВЕННАЯ БИБЛИОТЕКА
145650-0

N3169
N6449.

3
SY2